

C-279

Second Session, Fortieth Parliament,
57 Elizabeth II, 2009

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-279

An Act to amend the Employment Insurance Act (amounts not
included in earnings)

FIRST READING, FEBRUARY 2, 2009

MR. ALLEN

C-279

Deuxième session, quarantième législature,
57 Elizabeth II, 2009

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-279

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (montants exclus
de la rémunération)

PREMIÈRE LECTURE LE 2 FÉVRIER 2009

M. ALLEN

SUMMARY

This enactment provides that pension benefits, vacation pay and severance payments are not to be included in earnings under the *Employment Insurance Act* and therefore will not reduce benefits under the Act.

SOMMAIRE

Le texte prévoit que les prestations de pension, la paye de vacances et les indemnités de départ sont exclues de la rémunération pour l'application de la *Loi sur l'assurance-emploi* et n'ont donc pas pour effet de diminuer les prestations payables aux termes de cette loi.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-279

PROJET DE LOI C-279

An Act to amend the Employment Insurance
Act (amounts not included in earnings)

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi
(montants exclus de la rémunération)

1996, c. 23

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

**1. Subsection 2(1) of the *Employment
Insurance Act* is amended by adding the
following in alphabetical order:**

“earnings”
«rémunération»

“earnings” does not include any amount re-
ceived

- (a) as a pension, superannuation or retiring
allowance;
- (b) in lieu of or in respect of vacation; or
- (c) in respect of severance;

10

1996, ch. 23

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

**1. Le paragraphe 2(1) de la *Loi sur
l'assurance-emploi* est modifié par adjonc-
tion, selon l'ordre alphabétique, de ce qui
suit :**

«rémunération» Ne vise pas les montants
reçus :

«rémunération»
“earnings”

- a) à titre de pension, de pension de retraite 10
ou d'allocation de retraite;
- b) en remplacement ou à l'égard de vacan-
ces;
- c) à titre d'indemnité de départ.

402097

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: (613) 941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757
publications@pwgsc.gc.ca
http://publications.gc.ca

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : (613) 941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc.gc.ca
http://publications.gc.ca